

CleanCell M

cobas®

REF 04880293190*

REF 04880293214*

* Some kits shown may not be available in all countries.

For USA: Elecsys CleanCell M

English

Reagent handling: Ready for use. Avoid foam formation.

Storage and stability: on the **cobas e** analyzers: 21 days.

Precautions and warnings

For in vitro diagnostic use for health care professionals. Exercise the normal precautions required for handling all laboratory reagents.

Infectious or microbial waste:

Warning: handle waste as potentially biohazardous material. Dispose of waste according to accepted laboratory instructions and procedures.

Environmental hazards:

Apply all relevant local disposal regulations to determine the safe disposal.

Safety data sheet available for professional user on request.

This kit contains components classified as follows in accordance with the Regulation (EC) No. 1272/2008:



Warning

H290 May be corrosive to metals.

H315 Causes skin irritation.

H319 Causes serious eye irritation.

Prevention:

P234 Keep only in original packaging.

P264 Wash skin thoroughly after handling.

P280 Wear protective gloves/ eye protection/ face protection.

Response:

P332 + P313 If skin irritation occurs: Get medical advice/attention.

P337 + P313 If eye irritation persists: Get medical advice/attention.

P390 Absorb spillage to prevent material damage.

Product safety labeling follows EU GHS guidance.

Contact phone: all countries: +49-621-7590, USA: 1-800-428-2336

For US users: Warning. Bottles contain potassium hydroxide solution; corrosive. In case of contact, flush areas with copious amounts of water. Get immediate medical attention for eyes, or if ingested.

Deutsch

Reagenz-Handhabung: Gebrauchsfertig. Schaumbildung vermeiden.

Lagerung und Haltbarkeit: auf **cobas e** Analyzern: 21 Tage.

Vorsichtsmaßnahmen und Warnhinweise

Zur Verwendung als In-vitro-Diagnostikum durch medizinisches Fachpersonal. Die beim Umgang mit Laborreagenzien üblichen Vorsichtsmaßnahmen beachten.

Infektiöser oder mikrobieller Abfall:

Warnung: Abfall als potenziell biogefährliches Material behandeln. Abfall im Einklang mit anerkannten Laboranweisungen und -verfahren entsorgen.

Umweltgefahren:

Zur Festlegung einer sicheren Entsorgung alle einschlägigen lokalen Entsorgungsvorschriften beachten.

2 x 2 L

Sicherheitsdatenblatt auf Anfrage für berufsmäßige Benutzer erhältlich.

Die Packung enthält Bestandteile, die gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008 wie folgt klassifiziert sind:



Warnung

H290 Kann gegenüber Metallen korrosiv sein.

H315 Verursacht Hautreizungen.

H319 Verursacht schwere Augenreizung.

Prävention:

P234 Nur in Originalverpackung aufbewahren.

P264 Nach Gebrauch Haut gründlich waschen.

P280 Schutzhandschuhe / Augenschutz / Gesichtsschutz tragen.

Reaktion:

P332 + P313 Bei Hautreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

P337 + P313 Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen.

P390 Verschüttete Mengen aufnehmen, um Materialschäden zu vermeiden.

Die Produktsicherheitskennzeichnung folgt den in der EU gültigen GHS-Regularien.

Kontakt: Tel.-Nr.: +49-621-7590 für alle Länder; 1-800-428-2336 für USA

Für US-Anwender: Warnung. Die Flaschen enthalten Kaliumhydroxidlösung; ätzend. Bei Kontakt die betroffenen Stellen mit reichlich fließendem Wasser abspülen. Bei Kontamination der Augen oder beim Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen.

Français

Préparation des réactifs: Prêt à l'emploi. Éviter la formation de mousse.

Conservation et stabilité sur les analyseurs **cobas e** : 21 jours.

Précautions d'emploi et mises en garde

Pour diagnostic in vitro, usage réservé aux professionnels de santé. Observer les précautions habituelles de manipulation en laboratoire.

Déchets infectieux ou microbiens :

Mise en garde : Manipuler les déchets comme des matériaux potentiellement infectieux. Éliminer les déchets conformément aux instructions et aux procédures du laboratoire.

Risques environnementaux :

Suivre toutes les réglementations locales en vigueur pour une élimination en toute sécurité.

Fiche de données de sécurité disponible sur demande pour les professionnels.

Ce coffret contient des substances classées de la manière suivante selon le Règlement (CE) No. 1272/2008 :



Mise en garde

H290 Peut être corrosif pour les métaux.

H315	Provoque une irritation cutanée.
H319	Provoque une sévère irritation des yeux.
Prévention :	
P234	Conserver uniquement dans l'emballage d'origine.
P264	Se laver la peau soigneusement après manipulation.
P280	Porter des gants de protection/ un équipement de protection des yeux/ du visage.
Réponse :	
P332 + P313	En cas d'irritation cutanée : consulter un médecin.
P337 + P313	Si l'irritation oculaire persiste : Consulter un médecin.
P390	Absorber toute substance répandue pour éviter qu'elle attaque les matériaux environnants.

L'étiquetage de sécurité du produit est conforme aux recommandations SGH de l'UE.

Contact tél. pour tous les pays : +49-621-7590, USA : 1-800-428-2336

Pour les USA : Mise en garde. Les flacons contiennent de l'hydroxyde de potassium. Corrosif. En cas de contact, rincer abondamment avec de l'eau. En cas de contact avec les yeux, ou d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

Español

Preparación de los reactivos: Los reactivos están listos para el uso. Evitar la formación de espuma.

Almacenamiento y estabilidad: en los analizadores **cobas e**: 21 días.

Medidas de precaución y advertencias

Para el uso diagnóstico *in vitro* por los profesionales de la salud. Observe las medidas de precaución usuales para la manipulación de reactivos de laboratorio.

Residuos infecciosos o microbiológicos:

Advertencia: manipule los residuos como material biológico potencialmente peligroso. Deseche los residuos de acuerdo con las instrucciones y procedimientos de laboratorio aceptados.

Peligros ambientales:

Aplice todas las normas locales de eliminación pertinentes para asegurar una eliminación segura.

Existe una ficha de datos de seguridad a disposición del usuario profesional que la solicite.

El presente estuche contiene componentes que han sido clasificados por la directiva CE No. 1272/2008 de la siguiente manera:



Advertencia

H290	Puede ser corrosivo para los metales.
H315	Provoca irritación cutánea.
H319	Provoca irritación ocular grave.

Prevención:

P234	Conservar únicamente en el recipiente original.
P264	Lavarse la piel concienzudamente tras la manipulación.

P280	Llevar guantes/gafas/máscara de protección.
Respuesta:	
P332 + P313	En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico.
P337 + P313	Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.
P390	Absorber el vertido para que no dañe otros materiales.

Las indicaciones de seguridad del producto corresponden a los criterios del sistema globalmente armonizado de clasificación y etiquetado de productos químicos (GHS por sus siglas en inglés) válidas en la UE.

Contacto telefónico internacional: +49-621-7590, en los EE.UU.: 1-800-428-2336

Usuarios estadounidenses: ¡Atención! Los frascos contienen una solución corrosiva de hidróxido de potasio. En caso de contacto, enjuagar las áreas afectadas con abundantes cantidades de agua. Consultar de inmediato a un médico en caso de ingestión o contacto con los ojos.

Italiano

Utilizzo dei reattivi: pronti all'uso. Evitare la formazione di schiuma.

Conservazione e stabilità: sugli analizzatori **cobas e**: 21 giorni.

Precauzioni e avvertenze

Per uso diagnostico *in vitro* per i professionisti del settore sanitario. Osservare le precauzioni normalmente adottate durante la manipolazione dei reagenti di laboratorio.

Rifiuti infettivi e microbici:

Avvertenza: trattare i rifiuti come materiale a potenziale rischio biologico. Smaltire i rifiuti a seconda delle istruzioni e procedure di laboratorio riconosciute.

Rischi ambientali:

Per garantire lo smaltimento sicuro, applicare tutte le normative locali rilevanti in materia di rifiuti.

Scheda dati di sicurezza disponibile su richiesta per gli utilizzatori professionali.

Questa confezione contiene componenti classificati, secondo il Regolamento (CE) N. 1272/2008, come segue:



Avvertenza

H290	Può essere corrosivo per i metalli.
H315	Provoca irritazione cutanea.
H319	Provoca grave irritazione oculare.

Prevenzione:

P234	Conservare soltanto nell'imballaggio originale.
P264	Lavare accuratamente la pelle dopo l'uso.

P280	Indossare guanti protettivi/Proteggere gli occhi/il viso.
Reazione:	
P332 + P313	In caso di irritazione della pelle: consultare un medico.
P337 + P313	Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.
P390	Assorbire la fuoriuscita per evitare danni materiali.

L'etichettatura relativa alla sicurezza del prodotto è conforme al regolamento GHS UE.

CleanCell M

cobas[®]

Contatto telefonico: per tutti i paesi: +49-621-7590;
per gli USA: 1-800-428-2336

Per gli utilizzatori negli USA: Avvertenza. I flaconi contengono una soluzione di idrossido di potassio; corrosivo. In caso di contatto, sciacquare abbondantemente le aree affette. In caso di contatto con gli occhi, oppure se ingerito, consultare subito un medico.

Português

Preparação dos reagentes: Pronto a ser utilizado. Evite a formação de espuma.

Armazenamento e estabilidade: nos analisadores **cobas e**: 21 dias.

Precauções e avisos

Para utilização em diagnóstico in vitro restrita a profissionais de saúde. Respeite as precauções normais de manuseamento de reagentes laboratoriais.

Resíduos infecciosos ou microbianos:

Aviso: Manuseie os resíduos como material de potencial risco biológico. Elimine os resíduos de acordo com as instruções e os procedimentos laboratoriais aceites.

Riscos ambientais:

Aplique todos os regulamentos de eliminação locais para determinar os procedimentos de eliminação segura.

Ficha de dados de segurança fornecida a pedido, para uso profissional.

Este dispositivo contém componentes que estão classificados da seguinte forma, de acordo com o Regulamento (CE) N.º 1272/2008:



Aviso

H290 Pode ser corrosivo para os metais.

H315 Provoca irritação cutânea.

H319 Provoca irritação ocular grave.

Prevenção:

P234 Conservar unicamente na embalagem de origem.

P264 Lavar a pele cuidadosamente após manuseamento.

P280 Usar luvas de protecção/protecção ocular/protecção facial.

Resposta:

P332 + P313 Em caso de irritação cutânea: consulte um médico.

P337 + P313 Caso a irritação ocular persista: consulte um médico.

P390 Absorver o produto derramado a fim de evitar danos materiais.

A rotulagem de segurança do produto cumpre as directivas EU GHS.

Telefone de contacto: todos os países: +49-621-7590, EUA: 1-800-428-2336

Para os utilizadores dos EUA: Aviso. Os frascos contêm uma solução de hidróxido de potássio; corrosivo. Em caso de contacto, lavar as zonas afetadas imediata e abundantemente com água. Em caso de contacto com os olhos ou ingestão, contactar imediatamente um médico.

Dansk

Reagenshåndtering: Klar til brug. Undgå skumdannelse.

Opbevaring og holdbarhed: på **cobas e** analyseinstrumenterne: 21 dage.

Forholdsregler og advarsler

Til in vitro-diagnostisk brug for sundhedspersonale. Udvis de normale forholdsregler, der kræves ved håndtering af alle laboratoriereagenser.

Smittefarligt eller mikrobielt affald:

Advarsel: Affald skal håndteres som potentielt biologisk farligt materiale. Bortskaf affald i overensstemmelse med accepterede laboratorievejledninger og -procedurer.

Miljøfarer:

Anvend alle relevante lokale retningslinjer for bortskaffelse for at bortskaffe affaldet sikrest muligt.

Sikkerhedsdatablad kan rekvireres.

Dette kit indeholder komponenter, som i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1272/2008 er klassificeret som følger:



Advarsel

H290 Kan ætse metaller.

H315 Forårsager hudirritation.

H319 Forårsager alvorlig øjenirritation.

Forebyggelse:

P234 Opbevares kun i den originale emballage.

P264 Vask huden grundigt efter brug.

P280 Bær beskyttelseshandsker/øjenskyttelse/ansigtsbeskyttelse.

Reaktion:

P332 + P313 Ved hudirritation: Søg lægehjælp.

P337 + P313 Ved vedvarende øjenirritation: Søg lægehjælp.

P390 Absorber udslip for at undgå materielskade.

Produktets sikkerhedsmærkning følger EUs GHS-retningslinjer.

Ved alvorlige tilfælde: Visiterende læge kan henvise til arbejds- og miljømedicinsk afdeling på Bispebjerg Hospital, tlf. 35 31 60 60.

Amerikanske brugere: Advarsel. Flaskerne indeholder kaliumhydroxidopløsning, ætsende. Kommer stoffet på huden, vaskes straks med store mængder vand. Kontakt omgående læge ved kontakt med øjnene eller ved indtagelse.

Svenska

Reagenshantering: Bruksfärdigt. Undvik skumbildning.

Förvaring och hållbarhet: på analysinstrument av typen **cobas e**: 21 dagar.

Försiktighetsåtgärder och varningar

För in vitro-diagnostisk användning för vårdpersonal. Iakttag de normala försiktighetsåtgärder som gäller för all hantering av laboratoriereagens.

Infektiöst eller mikrobiellt avfall:

Varning: hantera avfall som potentiellt biologiskt riskmaterial. Kassera avfall i enlighet med godkända laboratorieinstruktioner och -procedurer.

Fara för miljön:

Tillämpa alla relevanta lokala bortskaffningsbestämmelser för att säkerställa säker avyttring.

Säkerhetsdatablad kan beställas av användare inom professionen.

Detta kit innehåller komponenter klassificerade som följer, i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1272/2008:

CleanCell M

cobas®


Varning

H290 Kan vara korrosivt för metaller.

H315 Irriterar huden.

H319 Orsakar allvarlig ögonirritation.

Förebyggande:

P234 Förvaras endast i originalförpackningen.

P264 Tvätta huden grundligt efter användning.

P280 Använd skyddshandskar/skyddsglasögon/ansiktsskydd.

Åtgärd:

P332 + P313 Vid hudirritation: Sök läkarhjälp.

P337 + P313 Vid bestående ögonirritation: Sök läkarhjälp.

P390 Sug upp spill för att undvika materiella skador.

Produktsäkerhetsmärkningen följer EU GHS-riktlinjer.

Kontakttelefon, alla länder: +49-621-7590, USA: 1-800-428-2336

För användare i USA: Varning. Flaskorna innehåller kaliumhydroxidlösning – frätande. Vid eventuell kontakt ska du spola angripna områden med mycket stora mängder vatten. Sök omedelbart läkarhjälp för ögonen eller om substansen intagits.

Norsk

Reagenshåndtering: Klar til bruk. Unngå skumdannelse.

Oppbevaring og holdbarhet: på **cobas e** analyseinstrumenter: 21 dager.

Forholdsregler og advarsler

For in vitro-diagnostisk bruk for helsepersonell. Ta de vanlige forholdsregler som er nødvendig ved håndtering av alle laboratoriereagenser.

Smittefarlig eller mikrobielt avfall:

Håndter avfall som potensielt biologisk farlig materiale. Kast avfall i samsvar med godkjente laboratorieinstruksjoner og -prosedyrer.

Miljørisiko:

Bruk alle relevante lokale avfallsforskrifter for å bestemme sikker avhending.

Sikkerhetsdatablad er tilgjengelig på forespørsel.

Dette kittet inneholder komponenter, som i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 1272/2008 EF, er klassifisert som beskrevet:



Advarsel

H290 Kan etse metaller.

H315 Irriterer huden.

H319 Forårsaker alvorlig øyeirritasjon.

Forebygging:

P234 Oppbevares kun i originalpakningen.

P264 Vask huden grundig etter bruk.

P280 Bruk vernehansker/ vernebriller/ ansiktsskjerm.

Respons:

P332 + P313 Ved hudirritasjon: Kontakt lege.

P337 + P313 Ved vedvarende øyeirritasjon: Kontakt lege.

P390 Tørk opp søl for å forhindre materiell skade.

Produktsikkerhetsmerkingen følger retningslinjene til EU GHS.

Kontakttelefon: Giftinformasjonen 22 59 13 00. Kontakttelefon alle land: +49-621-7590, USA: 1-800-428-2336

Amerikanske brukere: Advarsel. Flaskene inneholder kaliumhydroksidløsning; etsende. Kommer stoffet på huden vaskes straks med store mengder vann. Kontakt lege omgående ved kontakt med øynene eller ved svelging.

Česky

Zacházení s reagensy: Připraveno k použití. Zabraňte tvorbě pěny.

Skladování a stabilita: v analyzátoch **cobas e**: 21 dnů.

Bezpečnostní opatření a varování

Pro in vitro diagnostické použití pro zdravotnické pracovníky. Dodržujte běžná bezpečnostní opatření, nutná pro nakládání se všemi reagensy.

Infekční nebo mikrobiální odpad:

Varování: s odpadem zacházejte jako s potenciálně biologicky nebezpečným materiálem. Odpad zlikvidujte podle přijatých laboratorních pokynů a postupů.

Nebezpečí pro životní prostředí:

K určení bezpečné likvidace použijte všechny příslušné místní předpisy pro likvidaci.

Bezpečnostní listy jsou pro odborné uživatele dostupné na vyžádání.

Tato souprava obsahuje složky klasifikované v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008 takto:



Varování

H290 Může být korozivní pro kovy.

H315 Dráždí kůži.

H319 Způsobuje vážné podráždění očí.

Prevence:

P234 Uchovávejte pouze v původním obalu.

P264 Po manipulaci důkladně omyjte kůži.

P280 Používejte ochranné rukavice/ ochranné brýle/ obličejový štít.

Reakce:

P332 + P313 Při podráždění kůže: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

P337 + P313 Přetrvává-li podráždění očí: Vyhledejte lékařskou pomoc/ošetření.

P390 Uniklý produkt absorbujte, aby se zabránilo materiálním škodám.

Bezpečnostní značky výrobku se řídí pokyny EU GHS.

Kontaktní telefon: všechny země: +49-621-7590, USA: 1-800-428-2336

Pro uživatele v USA: Varování. Nádobky obsahují roztok hydroxidu draselného; žiravina. V případě kontaktu, opláchněte zasažené místo proudem vody. Při zasažení očí nebo při požití vyhledejte okamžitou lékařskou pomoc.

Slovensky

Zaobchádzanie s reagensiou: Pripravené na použitie. Vyhňte sa napenieniu. Skladovanie a stabilita: v analyzátoroch **cobas e**: 21 dní.

Bezpečnostné opatrenia a upozornenia

Na in vitro diagnostické použitie odborným zdravotníckym personálom. Dodržiavajte štandardné bezpečnostné opatrenia platné pre manipuláciu so všetkými laboratórnymi reagensiami.

Infekčný alebo mikrobiálny odpad:

Varovanie: s odpadom zaobchádzajte ako s potenciálne biologicky nebezpečným materiálom. Odpad zlikvidujte podľa schválených laboratórných pokynov a postupov.

Environmentálne riziká:

Na určenie bezpečného spôsobu likvidácie použite všetky relevantné miestne predpisy týkajúce sa likvidácie.

Bezpečnostný list je pre odborných používateľov dostupný na požiadanie.

Táto súprava obsahuje zložky klasifikované nasledovne podľa Smernice (EC) č. 1272/2008:

**Varovanie**

H290 Môže by korozívna pre kovy.

H315 Dráždi kožu.

H319 Spôsobuje vážne podráždenie očí.

Prevencia:

P234 Uchovávajte iba v pôvodnom balení.

P264 Po zaobchádzaní s produktom si dôkladne umyte ruky.

P280 Používajte vhodné ochranné rukavice a ochranu očí/tváre.

Reakcia:

P332 + P313 Ak sa objaví podráždenie pokožky, vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť.

P337 + P313 Ak podráždenie očí pretrváva: vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť.

P390 Absorbujte uniknutý produkt, aby sa zabránilo materiálnym škodám.

Bezpečnostné označenie výrobku sa riadi smernicami EU GHS.

Kontaktný telefón pre všetky krajiny: +49-621-7590, USA: 1-800-428-2336

Len pre používateľov v USA: Varovanie. Fľašky obsahujú roztok hydroxidu draselného, žieravínu. V prípade kontaktu opláchnite postihnuté miesto veľkým množstvom vody. Pri postihnutí očí alebo prehltnutí vyhľadajte okamžité lekárske pomoci.

Polski

Postępowanie z odczynnikami: Gotowe do użycia. Unikać tworzenia się piany. Przechowywanie i stabilność: w analizatorach **cobas e**: 21 dni.

Zalecenia i środki ostrożności

Do diagnostyki in vitro prowadzonej przez fachowy personel medyczny. Należy zachowywać normalne środki ostrożności dotyczące postępowania ze wszystkimi odczynnikami laboratoryjnymi.

Odpady zakaźne lub zawierające drobnoustroje:

Ostrzeżenie: z odpadami należy postępować jak z potencjalnie niebezpiecznym materiałem biologicznym. Odpady należy utylizować zgodnie z przyjętymi instrukcjami i procedurami laboratoryjnymi.

Zagrożenie dla środowiska:

W celu określenia bezpiecznego sposobu utylizacji odpadów należy stosować się do wszystkich odpowiednich lokalnych przepisów obowiązujących w tym zakresie.

Karta charakterystyki produktu dla użytkowników profesjonalnych jest dostępna na życzenie.

Zestaw zawiera składniki sklasyfikowane zgodnie z Wytyczną (UE) nr 1272/2008, w następujący sposób:

**Ostrzeżenie**

H290 Może powodować korozję metali.

H315 Działa drażniąco na skórę.

H319 Działa drażniąco na oczy.

Zapobieganie:

P234 Przechowywać w oryginalnym opakowaniu.

P264 Po użyciu dokładnie umyć ręce.

P280 Należy nosić rękawice ochronne/ okulary/ zabezpieczenie twarzy.

Postępowanie w razie kontaktu:

P332 + P313 W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.

P337 + P313 W przypadku utrzymywania się działania drażniącego na oczy: Zasięgnąć porady/zgłosić się pod opiekę lekarza.

P390 Usunąć wyciek, aby zapobiec szkodom materialnym.

Oznakowanie wyrobu dotyczące bezpieczeństwa wg. wytycznych EU GHS.

Telefon kontaktowy dla wszystkich krajów: +49-621-7590; USA: 1-800-428-2336

Dla użytkowników w USA: Ostrzeżenie. Butelki zawierają roztwór wodorotlenku potasu; żrący. W razie kontaktu spłukać dużą ilością wody. W przypadku kontaktu z oczami lub połknięcia natychmiast zgłosić się po pomoc lekarską.

Magyar

A reagens kezelése: Használatra kész. Kerülni kell a habképződést.

Tárolás és eltarthatóság: a **cobas e** analizátorokon: 21 nap.

Óvintézkedések és figyelmeztetések

In vitro diagnosztikai alkalmazásra professzionális egészségügyi felhasználók számára. Az összes laboratóriumi reagens kezelése esetén szükséges normál óvintézkedéseket kell foglaltatni.

Fertőző vagy mikrobás hulladék:

Figyelem: a hulladékot úgy kell kezelni, mint biológiai veszélyforrást jelentő anyagot. Bármilyen keletkező hulladékokat kidobása során az elfogadott laboratóriumi előírásoknak és eljárásoknak megfelelő módon kell eljárni.

Környezeti veszélyek:

A biztonságos kidobási mód meghatározása során az összes vonatkozó helyi szabályozást alkalmazni kell.

A biztonsági adatlap kérésre a szakmai felhasználók rendelkezésére áll.

A készlet olyan összetevőket tartalmaz, amelyek az 1272/2008 (EK) rendelet szerint az alábbi minősítésűek:



Vigyázat

H290 Fémekre korrozív hatású lehet.

H315 Bőrirritáló hatású.

H319 Súlyos szemirritációt okoz.

Megelőzés:

P234 Az eredeti csomagolásban tárolandó.

P264 A használatot követően a bőrt alaposan meg kell mosni.

P280 Védőkesztyű / szemvédő / arcvédő használata kötelező.

Ellenintézkedés:

P332 + P313 Bőrirritáció esetén: orvosi ellátást kell kérni.

P337 + P313 Ha a szemirritáció nem múlik el: orvosi ellátást kell kérni.

P390 A kiömlött anyagot fel kell itatni a körülvevő anyagok károsodásának megelőzése érdekében.

A termékbiztonsági feliratozás az EU GHS irányelveket követi.

Ügyfélszolgálati telefonszám: nemzetközi: +49-621-7590, USA: 1-800-428-2336

USA-beli felhasználóknak: Vigyázat! A flakonok nátrium-hidroxid oldatot tartalmazzak; maró hatású. Bőrrel való érintkezés esetén az érintett területeket bő vízzel le kell öblíteni. Lenyelés vagy szembe kerülés esetén azonnal orvoshoz kell fordulni.

Ελληνικά

Χειρισμός του αντιδραστηρίου: Έτοιμο προς χρήση. Αποφύγετε το σχηματισμό αφρού.

Φύλαξη και σταθερότητα: στους αναλυτές **cobas e**: 21 ημέρες.

Προφυλάξεις και προειδοποιήσεις

Για in vitro διαγνωστική χρήση από επαγγελματίες υγείας. Να τηρούνται οι συνήθεις προφυλάξεις, οι οποίες απαιτούνται κατά τον χειρισμό όλων των εργαστηριακών αντιδραστηρίων.

Μολυσματικά ή μικροβιακά απόβλητα:

Προειδοποίηση: να χειρίζεστε τα απόβλητα ως δυνητικώς βιολογικά επικίνδυνα υλικά. Απορρίψτε τα απόβλητα σύμφωνα με τις αποδεκτές οδηγίες και διαδικασίες του εργαστηρίου.

Περιβαλλοντικοί κίνδυνοι:

Εφαρμόστε όλους τους σχετικούς τοπικούς κανονισμούς απόρριψης, για να διασφαλίσετε την ασφαλή απόρριψη.

Διατίθεται, κατόπιν αιτήσεως, φύλλο δεδομένων ασφάλειας για επαγγελματίες χειριστές.

Το kit περιέχει συστατικά ταξινομημένα ως εξής σύμφωνα με την οδηγία (ΕΚ) αρ. 1272/2008:



Προειδοποίηση

H290 Μπορεί να διαβρώσει μέταλλα.

H315 Προκαλεί ερεθισμό του δέρματος.

H319 Προκαλεί σοβαρό οφθαλμικό ερεθισμό.

Πρόληψη:

P234 Να διατηρείται μόνο στην αρχική συσκευασία.

P264 Πλύνετε το δέρμα σχολαστικά μετά τον χειρισμό.

P280 Να φοράτε προστατευτικά γάντια / μέσα ατομικής προστασίας για τα μάτια/πρόσωπο.

Ανταπόκριση:

P332 + P313 Εάν παρατηρηθεί ερεθισμός του δέρματος: Συμβουλευθείτε/Επισκεφθείτε γιατρό.

P337 + P313 Εάν δεν υποχωρεί ο οφθαλμικός ερεθισμός: Συμβουλευθείτε/Επισκεφθείτε γιατρό.

P390 Σκουπίστε τη χυμένη ποσότητα για να προλάβετε υλικές ζημιές.

Η επισήμανση ασφάλειας του προϊόντος τηρεί τις οδηγίες GHS της Ε.Ε.

Τηλέφωνο επικοινωνίας: για όλες τις χώρες: +49-621-7590, για τις Η.Π.Α.: 1-800-428-2336

Για τους χρήστες στις Η.Π.Α.: Προειδοποίηση. Τα φιαλίδια περιέχουν διάλυμα υδροξειδίου του καλίου. Διαβρωτικό. Σε περίπτωση επαφής, ξεπλύνετε τις προσβεβλημένες περιοχές με άφθονο νερό. Εάν έλθει σε επαφή με τα μάτια ή καταποθεί, αναζητήστε άμεσα ιατρική φροντίδα.

Türkçe

Reaktif kullanımı: Kullanıma hazır. Köpük oluşmasından kaçının.

Saklama ve stabilite: **cobas e** analizörlerinde: 21 gün.

Önlemler ve uyarılar

Sağlık meslek mensupları tarafından in vitro diagnostik kullanıma yöneliktir. Tüm laboratuvar reaktiflerinin kullanılmasında gerekli olan normal önlemleri uygulayın.

Enfeksiyöz veya mikrobiyal atık:

Uyarı: atıkları, potansiyel olarak biyolojik olarak tehlikeli madde kabul ederek elleyin. Atıkları, kabul edilen laboratuvar talimatları ve prosedürlerine göre atın.

Çevresel tehlikeler:

Güvenli bir şekilde imha edildiğini belirlemek için ilgili tüm yerel imha yönetmeliklerini uygulayın.

Talep edildiği takdirde profesyonel kullanıcılara güvenlik veri formu verilebilir.

Bu kit 1272/2008 sayılı Düzenlemeye (EC) göre aşağıdaki şekilde sınıflandırılan bileşenler içerir:



Uyarı

H290 Metallerde aşındırıcı olabilir.

H315 Deride tahrişe neden olur.

H319 Gözde ciddi tahrişe neden olur.

Önleme:

P234 Sadece orijinal ambalajında saklayın.

P264 Elleçlemeden sonra cildi iyice yıkayın.

P280 Koruyucu eldiven/ göz koruyucu/yüz koruyucu kullanın.

Yanıt:

P332 + P313 Deride tahriş olursa: Tıbbi tavsiye/yardım alın.

P337 + P313 Gözde tahriş devam ederse: Tıbbi tavsiye/yardım alın.

P390 Materyal hasarını önlemek için dökülmeyi emdirin.

Ürün güvenlik etiketi AB GHS kılavuzlarına tabidir.

İletişim telefon numarası: tüm ülkeler: +49-621-7590, ABD: 1-800-428-2336

Yalnızca ABD kullanıcıları için: Uyarı: Şişeler potasyum hidroksit solüsyonu içerir; aşındırıcıdır. Temas etmesi durumunda, etkilenen alanları bol miktarda su ile yıkayın. Gözlere temas etmesi veya yutulması durumunda derhal tıbbi yardım alın.

Български

Работа с реактивите: Готови за употреба. Да се избягва образуването на пяна.

Съхранение и годност: на анализаторите **cobas e**: 21 дни.

Предпазни мерки и предупреждения

За ин витро диагностично приложение за здравни специалисти. Спазвайте нормалните предпазни мерки, необходими при работа с всички лабораторни реактиви.

Инфекциозни или микробни отпадъци:

Предупреждение: третирайте отпадъците като потенциално биологично опасни материали. Изхвърляйте отпадъците съгласно приетите лабораторни инструкции и процедури.

Опасности за околната среда:

Прилагайте всички свързани местни разпоредби за изхвърляне при определянето на безопасно изхвърляне.

Налични са листовки с данни за безопасност за професионалните потребители при поискване.

Този кит съдържа компоненти, класифицирани, както следва съгласно Регламент (ЕО) № 1272/2008:



Предупреждение

H290 Може да бъде корозивно за металите.

H315 Предизвиква дразнене на кожата.

H319 Предизвиква сериозно дразнене на очите.

Превенция:

P234 Да се съхранява само в оригиналната опаковка.

P264 Кожата да се измие старателно след употреба.

P280 Използвайте предпазни ръкавици/ защита за очите/ лицето.

Отговор:

P332 + P313 При поява на кожно дразнене: Потърсете медицински съвет/помощ.

P337 + P313 При продължително дразнене на очите: Потърсете медицински съвет/помощ.

P390 Попийте разлятото, за да се предотвратят материални вреди.

Етикетирането за безопасност на продуктите основно следва насоките GHS на ЕС.

Телефон за контакти: всички страни: +49-621-7590, САЩ: 1-800-428-2336

За потребители в САЩ: Предупреждение. Шишетата съдържат разтвор на калиев хидроксид; корозивно. В случай на контакт измийте

засегнатите зони с обилни количества вода. Потърсете незабавна медицинска помощ за очите или при поглъщане.

Lietuvių

Reagentų paruošimas: Paruošti naudojimui. Venkite putų susidarymo.

Laikymo sąlygos ir stabilumas: **cobas e** analizatoriuose: 21 diena.

Atsargumo priemonės ir įspėjimai

Skirtas naudoti *in vitro* diagnostikai sveikatos priežiūros specialistams.

Laikykitės įprastų atsargumo priemonių, būtinų dirbant su visais laboratorijos reagentais.

Infekcinės ir mikrobiologinės atliekos:

Įspėjimas: su atliekomis dirbkite kaip su potencialiai biologiškai pavojingomis medžiagomis. Atliekas šalinkite pagal priimtas laboratorijos instrukcijas ir procedūras.

Pavojus aplinkai:

laikykitės visų galiojančių vietinių šalinimo reglamentų, kad pasirinktumėte saugų šalinimą.

Saugos duomenų lapas pateikiamas specialistams paprašius.

Šiame rinkinyje yra komponentų, kurie pagal reglamentą (EB) Nr. 1272/2008 skirstomi į šias klases:



Įspėjimas

H290 Gali ėsdinti metalus.

H315 Dirgina odą.

H319 Sukelia smarkų akių dirginimą.

Prevencija:

P234 Laikyti tik originalioje pakuotėje.

P264 Po naudojimo kruopščiai nuplauti odą.

P280 Mūvėti apsaugines pirštines/naudoti akių (veido) apsaugos priemones.

Veiksmai, kurių reikia imtis:

P332 + P313 Jeigu sudirginama oda: kreiptis į gydytoją.

P337 + P313 Jei akių dirginimas nepaieina: kreiptis į gydytoją.

P390 Absorbuoti išsiliejusią medžiagą, siekiant išvengti materialinės žalos.

Produktų saugumo žymėjimas parengtas vadovaujantis ES GHS gairėmis.

Kontaktinis telefono numeris: visos šalys: +49-621-7590, JAV: 1-800-428-2336

JAV naudotojams: įspėjimas. Buteliukuose yra kalio hidroksido tirpalo; ardantis (ėsdinantis). Kontakto atveju plauti paveiktą sritį gausiu kiekiu vandens. Patekus į akis ar nurijus, nedelsiant ieškoti medicininės pagalbos.

Latviešu

Darbs ar reagentiem: gatavs lietošanai. Nepieļaujiet putu veidošanas.

Uzglabāšana un stabilitāte: **cobas e** analizatoros: 21 diena.

Piesardzības pasākumi un brīdinājumi

Veselības aprūpes speciālistiem lietošanai *in vitro* diagnostikā. Ievērojiet standarta piesardzības pasākumus, kas noteikti darbam ar jebkādiem laboratorijas reagentiem.

Infekciozi vai mikrobioloģiski atkritumi:

Brīdinājums: rīkoties ar atkritumiem kā ar materiāliem, kas var būt bioloģiski

CleanCell M

cobas®

bīstami. Atbrīvojoties no atkritumiem saskaņā ar pieņemtajām laboratorijas norādēm un procedūrām.

Apdraudējums videi:

drošai utilizācijai ievērojiet visus attiecināmos vietējos noteikumus par utilizāciju.

Pēc pieprasījuma profesionāliem lietotājiem ir pieejama drošības datu lapa.

Šis komplekts satur sastāvdaļas, kurām saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008 ir šāda klasifikācija:



Brīdinājums

H290 Var kodīgi iedarboties uz metāliem.

H315 Kairina ādu.

H319 Izraisa nopietnu acu kairinājumu.

Novērsšana:

P234 Turēt tikai oriģinālā iepakojumā.

P264 Pēc izmantošanas kārtīgi nomazgāt ādu.

P280 Izmantot aizsargcimdus/acu aizsargus/sejas aizsargus.

Reakcija:

P332 + P313 Ja rodas ādas iekaisums: lūdziet mediķu palīdzību.

P337 + P313 Ja acu iekaisums nepāriet: lūdziet mediķu palīdzību.

P390 Uzsūkt izšļakstījumus, lai novērstu materiālus zaudējumus.

Produkta drošības marķējums atbilst ES GHS prasībām.

Kontakttālrunis: visām valstīm: +49-621-7590, ASV: 1-800-428-2336

Lietotājiem ASV: brīdinājums. Pudeliņš ir kālija hidroksīda šķīdums; korozīvs.

Šai vielai nokļūstot uz ādas, skalojiet skartās vietas ar lielu daudzumu ūdens.

Ja pudeliņš saturis iekļūst acīs vai tiek norīts, nekavējoties vērsieties pēc medicīniskas palīdzības.

Русский

Приготовление рабочего раствора: готов к применению. Избегайте образования пены.

Хранение и стабильность: на анализаторах **cobas e**: 21 день.

Меры предосторожности и предупреждения

Для in vitro диагностики медицинскими работниками. Соблюдайте стандартные меры предосторожности, требуемые при обращении со всеми лабораторными реагентами.

Отходы из инфекционных отделений или микробиологических лабораторий:

Предупреждение: обращайтесь с отходами как с потенциально биологически опасным материалом. Утилизируйте отходы в соответствии с утвержденными инструкциями и методиками.

Вредное воздействие на окружающую среду:

Применяйте все соответствующие местные правила безопасной утилизации.

Паспорт безопасности предоставляется профессиональному пользователю по запросу.

Этот набор содержит компоненты, классифицируемые следующим образом в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008:



Предупреждение

H290 Может вызывать коррозию металлов.

H315 Вызывает раздражение кожи.

H319 Вызывает серьезное раздражение глаз.

Меры предосторожности

P234 Хранить только в оригинальном контейнере.

P264 После работы с реагентом тщательно вымыть кожу.

P280 Рекомендуется использовать защитные перчатки/средства защиты для глаз/лица.

Ответные действия

P332 + P313 При возникновении раздражения кожи: Обратиться за медицинской консультацией / помощью.

P337 + P313 При длительном раздражении глаз: Обратиться за медицинской консультацией / помощью.

P390 Собрать пролитую жидкость, для предотвращения материального ущерба.

Маркировка о безопасности продукта соответствует руководству EU GHS.

Контактный телефон: для всех стран: +49-621-7590, США: 1-800-428-2336

Для пользователей в США: Предупреждение. Флаконы содержат раствор гидроксида калия; едкое вещество. В случае попадания на кожу промыть пораженные участки большим количеством воды. При попадании в глаза или проглатывании вещества немедленно обратиться к врачу.

Română

Manipularea reactivilor: Gata de utilizare. Evitați formarea de spumă.

Depozitare și stabilitate: în analizoarele **cobas e**: 21 zile.

Precuții și avertismente

A se utiliza pentru diagnosticul in vitro pentru personalul medical de specialitate. Luați măsurile de precauție normale necesare pentru manipularea tuturor reactivilor de laborator.

Deșeuri infecțioase sau microbiene:

Avertisment: manipulați deșeurile drept materiale cu potențial de risc biologic. Eliminați deșeurile în conformitate cu instrucțiunile și procedurile de laborator acceptate.

Pericole pentru mediul înconjurător:

Aplicați toate reglementările locale relevante privind eliminarea pentru a o efectua în condiții de siguranță.

Fișa cu date de securitate poate fi pusă la dispoziția utilizatorului de specialitate, la cerere.

Acest kit conține componente clasificate în felul următor, în conformitate cu Regulamentul nr. 1272/2008 (CE):



Avertisment

H290 Poate fi coroziv pentru metale.

H315 Provoacă iritație la nivelul pielii.

H319 Провокає іритацію severă la nivelul ochilor.

Prevenție:

P234 Пăстраți numai în flaconul original.

P264 Spălați bine pielea după manipulare.

P280 Purtați mănuși de protecție/ ochelari de protecție/ mască de protecție.

Răspuns:

P332 + P313 Dacă se produce iritație la nivelul pielii: Solicitați asistență/ îngrijire medicală.

P337 + P313 Dacă iritația la nivelul pielii persistă: Solicitați asistență/ îngrijire medicală.

P390 Ștergeți lichidul scurs pentru a preveni deteriorarea materialului.

Etichetele privind siguranța aplicate produsului respectă îndrumările GHS UE.

Telefon contact: toate țările: +49-621-7590, SUA: 1-800-428-2336

Pentru utilizatorii din SUA: Avertisment. Flacoanele conțin soluție de hidroxid de potasiu; coroziv. În caz de contact, spălați zonele respective cu apă din abundență. Solicitați ajutor medical imediat în cazul contactului cu ochii sau dacă produsul este înghițit.

Українська

Підготовка реактивів: готовий до використання. Уникати утворення піни.

Умови зберігання й стабільність: в аналізаторах cobas e: 21 день.

Запобіжні заходи і попередження

Для професійної діагностики in vitro. Дотримуйтесь звичайних запобіжних заходів, необхідних для користування всіма лабораторними реактивами.

Інфекційні або мікробні відходи:

Попередження: поводитись з відходами як з потенційно біологічно небезпечним матеріалом. Утилізуйте відходи відповідно до прийнятих лабораторних інструкцій та процедур.

Небезпека для навколишнього середовища:

Застосовуйте всі відповідні місцеві правила щодо утилізації для виконання безпечної утилізації.

Паспорт безпеки надається професійним користувачам за запитом.

Цей комплект містить компоненти, що, відповідно до Регламенту ЄС № 1272/2008, класифікуються таким чином:



Попередження

H290 Може бути корозійним стосовно металів.

H315 Викликає подразнення шкіри.

H319 Викликає серйозне подразнення очей.

Профілактика

P234 Зберігати тільки в оригінальній упаковці.

P264 Ретельно вимийте шкіру після роботи.

P280 Використовувати захисні рукавички/засоби захисту очей/обличчя.

Необхідні дії

P332 + P313 При подразненні шкіри: зверніться за медичною консультацією/допомогою.

P337 + P313 Якщо подразнення очей не усувається: зверніться за медичною консультацією/допомогою.

P390 Абсорбує витікання, щоб запобігти матеріальній шкоді.

Маркування з безпеки продукту відповідає вимогам керівництва EU GHS.

Контактний номер телефону: для всіх країн: +49-621-7590, США: 1-800-428-2336

Для користувачів у США: попередження. Флакони містять розчин калію гідроксиду, що може спричиняти корозію. У разі розлиття промити відповідні ділянки великою кількістю води. У разі потраплення в очі або при проковтуванні негайно звернутися до лікаря.

Symbols / Symbole / Symboles / Símbolos / Simboli / Símbolos / Symboler / Symboler / Symboler / Знаčky / Symboly / Símbolos / Szimbólumok / Σύμβολα / Semboller / Символи / Simbolii / Simboli / Символи / Simboluri / Символи та позначення

Roche Diagnostics uses the following symbols and signs in addition to those listed in the ISO 15223-1 standard (for USA: see navifyportal.roche.com for definition of symbols used): / Zusätzlich zu ISO 15223-1 werden von Roche Diagnostics folgende Symbole und Zeichen verwendet (für USA: Definition der verwendeten Symbole, siehe navifyportal.roche.com): / Roche Diagnostics utilise les signes et les symboles suivants en plus de ceux de la norme ISO 15223-1 (pour les USA : Voir navifyportal.roche.com pour la définition des symboles utilisés) : / Roche Diagnostics utiliza los siguientes símbolos y signos adicionalmente a los indicados en la norma ISO 15223-1 (para los EE. UU.: consulte navifyportal.roche.com para la definición de los símbolos usados) : / Oltre a quelli indicati nello standard ISO 15223-1, Roche Diagnostics impiega i seguenti simboli (per gli USA: per la definizione dei simboli impiegati, vedere navifyportal.roche.com): / A Roche Diagnostics utiliza os seguintes símbolos e sinais além dos listados na norma ISO 15223-1 (nos EUA: visite navifyportal.roche.com para consultar a definição dos símbolos utilizados) : / Roche Diagnostics anvender nedenstående tegn og symboler ud over dem, der er angivet i ISO 15223-1-standarden (for USA: se navifyportal.roche.com for definition af de anvendte symboler) : / Roche Diagnostics använder följande symboler och tecken utöver de som anges i ISO 15223-1-standarden (för USA: se navifyportal.roche.com för definition av symboler som används) : / Roche Diagnostics bruker følgende symboler og tegn i tillegg til de som er listet opp i ISO 15223-1-standarden (for USA: se navifyportal.roche.com for definisjon av brukte symboler) : / Společnost Roche Diagnostics používá kromě značek a znaků uvedených v normě ISO 15223-1 následující značky a znaky (pro USA: pro definici použitých značek navštivte web navifyportal.roche.com) : / Okrem znakov a symbolov uvedených v norme ISO 15223-1 používa Roche Diagnostics aj nasledujúce symboly a znaky (pre USA: pozri navifyportal.roche.com pre definíciu použitých symbolov) : / Oprócz znaków zawartych w normie ISO 15223-1 (dla Stanów Zjednoczonych definicje używanych symboli, zob.: navifyportal.roche.com) firma Roche Diagnostics używa następujących symboli i znaków : / Az ISO 15223-1 szabványban feltüntetettekén kívül a Roche Diagnostics az alábbi szimbólumokat és jelöléseket alkalmazza (USA-felhasználás esetén: az alkalmazott szimbólumok definícióját a navifyportal.roche.com honlap közli) : / H Roche Diagnostics χρησιμοποιεί τα ακόλουθα σύμβολα και σήματα πέραν αυτών που παρατίθενται στο πρότυπο ISO 15223-1 (για τις Η.Π.Α.: επισκεφτείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία navifyportal.roche.com για τον ορισμό των συμβόλων που χρησιμοποιούνται) : / Roche Diagnostics, ISO 15223-1 standardında listelenenlerin yanı sıra aşağıdaki sembol ve işaretleri kullanmaktadır (ABD için: kullanılan sembollerin açıklaması için bkz. navifyportal.roche.com) : / Roche Diagnostics използва следните символи и знаци, освен посочените в ISO 15223-1 стандарт (за САЩ: вижте navifyportal.roche.com за дефиниция на използваните символи) : / Roche Diagnostics papildomai naudoja šiuos simbolius ir ženklus, be išvardytų standarte ISO 15223-1 (skirta JAV: naudojamų simbolių apibūdinimo ieškokite navifyportal.roche.com) : / Papildus standartā ISO 15223-1 norādītajiem simboliem un zīmēm Roche Diagnostics izmanto arī šādus simbolus un apzīmējumus (lietotājiem ASV: izmantoto simbolu definīcijas skatiet vietnē navifyportal.roche.com) : / Компания Roche Diagnostics использует указанные далее символы и обозначения в дополнение к перечисленным в стандарте ISO 15223-1 (для США: см. navifyportal.roche.com для определения используемых символов) : / Roche Diagnostics utilizează următoarele simboluri și semne suplimentare față de cele prezentate în standardul ISO 15223-1 (pentru SUA: consultați navifyportal.roche.com pentru definiția simbolurilor utilizate) : / Компания

CleanCell M



Roche Diagnostics використовує такі символи та знаки додатково до зазначених у стандарті ISO 15223-1 (для США: для ознайомлення з визначеннями використовуваних символів див. navifyportal.roche.com):

CONTENT	Contents of kit / Inhalt der Packung / Contenu du coffret / Contenido del estuche / Contenuto della confezione / Conteúdo do dispositivo / Indhold i pakning / Innehåll i förpackning / Pakningsinnhold / Obsah soupravy / Obsah súpravy / Zawartość zestawu / A csomag tartalma / Περιεχόμενα του κιτ / Kit içeriği / Съдържание на кита / Rinkinio turinys / Įrąkojuma saturs / Состав набора / Conținutul kitului / Склад комплекту
SYSTEM	Analyzers/Instruments on which reagents can be used / Geräte, auf denen die Reagenzien verwendet werden können / Analyseurs/appareils compatibles avec les réactifs / Analizadores/instrumentos adecuados para los reactivos / Analizzatori/strumenti su cui i reagenti possono essere usati / Analisadores/equipamentos em que os reagentes podem ser utilizados / Instrumenter, hvor reagenserne kan anvendes / Analysinstrument på vilka reagensen kan användas / Analyseinstrumenter hvor reagensene kan brukes / Analyzátoři/přístroje, na kterých lze reagentie použít / Analyzátoři/Přístroje, na kterých môžu byť reagentie použité / Analizatory/aparaty, w których można zastosować odczynniki / Olyan analizátorok/készülékek, amelyeken a reagentek felhasználhatók / Αναλυτές στους οποίους μπορούν να χρησιμοποιηθούν τα αντιδραστήρια / Reaktiflerin kullanılabileceği analizörler/cihazlar / Аналізатори/апарати, в които могат да се използват реактивите / Analizatoriai/instrumentai, su kuriais gali būti naudojami reagentai / Analizatori/iekārtas, kurās var izmantot reagentus / Аналізатори/Прибори, для которых предназначен данный набор реагентов / Analizoare/Instrumente pe care se pot utiliza reactivii / Аналізатори/прилади, на яких можуть використовуватись реактиви
REAGENT	Reagent / Reagenz / Réactif / Reactivo / Reattivo / Reagente / Reagens / Reagens / Reagens / Reagentie / Reagencia / Odczynnik / Reagents / Αντιδραστήριο / Reaktiv / Реактив / Reagentas / Reagents / Реагент / Reaktiv / Реактив
CALIBRATOR	Calibrator / Kalibrator / Calibrateur / Calibrador / Calibratore / Calibrador / Kalibrator / Kalibrator / Kalibrator / Kalibrátor / Kalibrátor / Kalibrator / Kalibrátor / Βαθμονομητής / Kalibratör / Калибратор / Kalibratorius / Kalibrators / Калибратор / Calibrator / Kaniбратор
→	Volume for reconstitution / Volumen zur Rekonstitution / Volume après reconstitution / Volumen para reconstitución / Volume per la ricostituzione / Volume para reconstituição / Mængde til rekonstituering / Volym för rekonstituering / Volum til rekonstitusjon / Množství pro rekonstituci / Objem na rekonstitúciu / Objętość do rekonstytucji / Elkészítéshez rendelkezésre álló mennyiség / Όγκος για αναούσταση / Sulandırma için hacim / Объем за разтвяряне / Tirpinimo tūris / Daudzums rekonstituēšanai / Объем для растворения / Volum pentru reconstituire / Об'єм для відновлення

GTIN	Global Trade Item Number / Globale Artikelnummer GTIN / Code article international / Número mundial de artículo comercial / Global Trade Item Number / Global Trade Item Number / Global Trade Item Number / Global Trade Item Number / Global artikelnummer / Artikkelnummer for global handel / Globální číslo obchodní položky / Globálne identifikačné číslo obchodnej jednotky / Globalny handlowy numer elementu / Globális Kereskedelmi Áruazonosító Szám / Διεθνής Κωδικός Μονάδας Εμπορίας / Küresel Ticari Ürün Numarası / Глобален търговски артикулен номер / Visuotinis prekės numeris / Globālais tirdzniecības identifikācijas numurs / Международный Торговый Идентификационный Номер / Numărul Global al Articolului Comercial / Глобальный номер единицы товара
Rx only	For USA: Caution: Federal law restricts this device to sale by or on the order of a physician. / Für USA: Achtung: Gemäß USA-Bundesgesetz ist der Verkauf dieses Produktes nur durch einen Arzt oder in dessen Auftrag gestattet. / Pour les USA : Attention : La loi fédérale n'autorise la vente de ce dispositif que par un médecin ou sur prescription médicale. / Para los EE. UU.: atención: según la ley federal estadounidense, este producto puede ser vendido exclusivamente por facultativos o por prescripción médica. / Per gli USA. Attenzione: secondo la legge federale, la vendita di questo prodotto deve avvenire solo dietro richiesta di un medico. / EUA: Atenção: segundo a lei federal norte-americana, a venda deste dispositivo é restrita a médicos ou por prescrição destes. / I USA: Vigtigt: Lovgivningen påbyder, at salg af dette produkt kun må foretages af en læge eller efter lægelig ordination. / För USA: Försiktighet: Federal lag påbjuder att försäljning av denna produkt endast får ske av eller på uppmaning av en läkare. / For USA: Forsiktig: Amerikansk lov påbyr at salg av dette produktet kun kan rekvireres av en lege. / Pro USA: Upozornění: Federální zákon omezuje prodej tohoto přístroje pouze lékařem nebo na jeho pokyn. / Len pre USA: Výstraha: federálny zákon umožňuje predaj tohto zariadenia len na základe objednávky od lekára. / Stany Zjednoczone: Przestroga: prawo federalne zezwala na sprzedaż niniejszego wyrobu wyłącznie na zlecenie lekarza. / Az USA esetén: Figyelem: Az Amerikai Egyesült Államok szövetségi törvényei szerint ez az eszköz csak orvos által vagy orvosi utasításra értékesíthető. / Για τις Η.Π.Α.: Προσοχή: Η ομοσπονδιακή νομοθεσία περιορίζει την πώληση του προϊόντος αυτού μόνο από ιατρό ή κατόπιν εντολής ιατρού. / ABD için: Dikkat: Federal yasa bu cihazın satışına bir hekim tarafından veya hekim istemiyle yapılması yönünde bir kısıtlama getirmiştir. / За САЩ: Внимание: Според федералните закони, този продукт трябва да се продава от лекар или с рецепта. / Įspėjimas JAV: federaliniai įstatymai leidžia šį prietaisą parduoti tik gydytojui arba gydytojo paskyrimu. / Tikai ASV. Užmanibu! Saskaun ar ASV federaliajiem tiesibu aktiem šo ierici atlauts pārdot tikai ārstam vai ar ārsta rīkojumu. / Для пользователей в США: Внимание! Федеральное законодательство ограничивает продажу этого изделия: разрешена продажа только врачу или по его заказу. / Doar pentru SUA: Atenție: Legile federale restricționează vânzarea acestui dispozitiv numai la indicația unui medic. / Для США. Увага! Федеральне законодавство дозволяє продаж цього виробу тільки лікарям або на їхнє замовлення.

CleanCell M



EU: +800 5505 6606 / RU: +8 800 1006896 / USA: +1 800 4282336 / EU: +800 5505 6606 / RU: +8 800 1006896 / USA: +1 800 4282336 / UE : +800 5505 6606 / RU : +8 800 1006896 / USA : +1 800 4282336 / UE: +800 5505 6606 / RU: +8 800 1006896 / EE. UU.: +1 800 4282336 / UE: +800 5505 6606 / RU: +8 800 1006896 / USA: +1 800 4282336 / UE: +800 5505 6606 / RU: +8 800 1006896 / EUA: +1 800 4282336 / EU: +800 5505 6606 / RU: +8 800 1006896 / USA: +1 800 4282336 / EU: +800 5505 6606 / RU: +8 800 1006896 / USA: +1 800 4282336 / EU: +800 5505 6606 / RU: +8 800 1006896 / USA: +1 800 4282336 / EU: +800 5505 6606 / RU: +8 800 1006896 / USA: +1 800 4282336 / EU: +800 5505 6606 / RU: +8 800 1006896 / E.E.: +800 5505 6606 / Ρωσία: +8 800 1006896 / Η.Π.Α.: +1 800 4282336 / AB: +800 5505 6606 / RU: +8 800 1006896 / ABD: +1 800 4282336 / EC: +800 5505 6606 / PΦ: +8 800 1006896 / CAЩ: +1 800 4282336 / ES: +800 5505 6606 / RU: +8 800 1006896 / JAV: +1 800 4282336 / ES: +800 5505 6606 / RU: +8 800 1006896 / ASV: +1 800 4282336 / EC: +800 5505 6606 / Россия: +8 800 1006896 / США: +1 800 4282336 / UE: +800 5505 6606 / RU: +8 800 1006896 / SUA: +1 800 4282336 / EC: +800 5505 6606 / Рoсія: +8 800 1006896 / США: +1 800 4282336

FOR US CUSTOMERS ONLY: LIMITED WARRANTY

Roche Diagnostics warrants that this product will meet the specifications stated in the labeling when used in accordance with such labeling and will be free from defects in material and workmanship until the expiration date printed on the label. THIS LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF ANY OTHER WARRANTY, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT SHALL ROCHE DIAGNOSTICS BE LIABLE FOR INCIDENTAL, INDIRECT, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

COBAS, ELECSYS and NAVIFY are trademarks of Roche.
All other product names and trademarks are the property of their respective owners.
Additions, deletions or changes are indicated by a change bar in the margin.
© 2024, Roche Diagnostics



For USA: Rx only

 Roche Diagnostics GmbH, Sandhofer Strasse 116, D-68305 Mannheim
www.roche.com
 +800 5505 6606



Distribution in USA by:
Roche Diagnostics, Indianapolis, IN
US Customer Technical Support 1-800-428-2336